



Tin

SỐ 14
July - Aug. 2015

Sách

*Nhóm
Phụ
Trách :*

- UYÊN THAO
- TRẦN PHONG VŨ
- ĐÀO TRƯỜNG PHÚC
- LÊ THỊ NHỊ
- HOÀNG SONG LIÊM
- LINH VANG
- HOÀNG VI KHA
- NGUYỄN THU THỦY
- NGUYỄN MẠNH TRINH
- TRỊNH BÌNH AN



THƯ GỬI BẠN

TIN SÁCH do Tủ Sách TIẾNG QUÊ HƯƠNG & Book Club Nhà VIỆT NAM thực hiện nhằm giới thiệu các tác phẩm giá trị trong nước cũng như hải ngoại, kể cả các tác giả ngoại quốc.

TIN SÁCH hiện đang phổ biến qua 2 hình thức: Bản In và bản PDF.

Rất mong quý bạn đọc, quý tác giả và cơ sở xuất bản tham gia cùng TIN SÁCH bằng cách gửi tác phẩm cần giới thiệu với các chi tiết cần nêu về tác phẩm cũng như góp ý về công việc.

Mọi giao dịch xin gửi thư về:

tiengquehuongbookclub@gmail.com

hay:

Tủ sách TIẾNG QUÊ HƯƠNG

P.O Box 4653 – Falls Church - VA 22044

Đưa SÁCH VIỆT đến gần NGƯỜI VIỆT

ASSASSINATION OF THE BUDDHA



Hồi Ký ● VIÊN HỒNG BĂNG & AN LẠC NGHIỆP

Ngày 14/5/1995, Đức Đạt Lai Lạt Ma 14 chọn cậu bé Gedhun Choekyi Nyima sáu tuổi làm Ban Thiên Lạt Ma đời thứ 10. Ba ngày sau, cậu bé và gia đình biến mất. Năm 1995, chính quyền Trung Cộng tự lập một người khác là Gyaltzen Norbu, làm Ban Thiên Lạt Ma đời thứ 11. Vậy số phận vị Ban Thiên Lạt Ma đời thứ 10 ra sao? “Assassination of the Buddha: the Truth about the Death of His Holiness the Tenth Panchen Lama — Âm Sát Đức Phật: Chuyện Thật Về Cái Chết Của Vị Ban Thiên Lạt Ma Thứ 10” của Viên Hồng Băng và An Lạc Nghiệp (Yuan Hongbing & Namloyak Dhungser) mô tả quãng đời buồn thảm của vị Ban Thiên Lạt Ma đời thứ 10 và vạch trần chi tiết vụ ám sát vị Lạt Ma bất hạnh này.

Một cuộc họp “Bát Đại Nguyên Lão” của đảng CS Trung Hoa lập kế hoạch ám sát vị Phật Tây Tạng đã được tổ chức tại tư gia Đặng Tiểu Bình vào tháng 11 năm 1987. Những người có mặt gồm Đặng Tiểu Bình, Trần Vân, Lý Tiên Niệm, Bạc Nhất Ba, Tống Bình. Vắng mặt Vương Chấn (bệnh), Dương Hương Côn (đi công tác xa) và Bành Chân (đi công tác xa). Ngay sau buổi họp, nhóm lãnh đạo chớp bu của Đảng CS Trung Hoa đề cử hai nhân vật trực tiếp thi hành “Kế hoạch Bó Trí Đặc Biệt cho Ban Thiên” là Hồ Cẩm Đào và Vương Gia Bảo.

Khi Tập Cận Bình lên nắm quyền (2012), một số nhà quan sát hy vọng mối quan hệ Bắc Kinh – Tây Tạng sẽ được cải thiện, một phần vì cha của Tập Cận Bình là Tập Trọng Huân từng rất thân thiện với Đức Đạt Lai Lạt Ma vào những năm 1950. Nhưng chỉ 2 năm sau đó, nhiều sự kiện thực tế đã làm suy giảm niềm lạc quan này. Tháng Ba 2015, các quan chức Đảng CS Trung Hoa hết sức tức giận vì Đức Đạt Lai Lạt Ma 14 đã phát biểu rằng ngài có thể kết thúc dòng tâm linh của mình và không tái sinh nữa. Điều đó sẽ làm đảo lộn kế hoạch của Bắc Kinh dự trù cho ra đời một Đạt Lai Lạt Ma thứ 15, là người sẽ chấp nhận sự hiện diện và các chính sách của Trung Cộng ở Tây Tạng.

► Tiểu sử tác giả VIÊN HỒNG BĂNG và AN LẠC NGHIỆP

Nhà văn, nhà thơ Trung Hoa (Yuan Hongbing) là giáo sư Luật tại Đại Học Bắc Kinh khi xảy ra vụ thẩm sát Thiên An Môn 1989. Thông thạo tiếng Hoa và tiếng Tây Tạng, ông cũng là nhà nghiên cứu độc lập về Tibetology. Ông đào thoát khỏi Hoa Lục năm 1994, hiện sống tại Đài Loan. Nhà thơ Tây Tạng AN LẠC NGHIỆP (Namloyak Dhungser) lưu vong qua Ấn Độ năm 1999, rồi qua Úc và hiện là chủ bút của International Tibetology Forum.

► ASSASSINATION OF THE BUDDHA

Cuốn sách này hiện chưa có ấn bản tiếng Anh. Bản tiếng Hoa, *Sát Phật: Thập Thế Ban Thiên Đại Sư Mông Nạn Chân Tướng* — 殺佛: 十世班禪大師蒙難真相 thì nằm trong danh sách những sách bị cấm đoán tại Hoa Lục.

NATIONALIST IN THE VN WARS

Memoirs of a Victim Turned Soldier

Hồi ký ● NGUYỄN CÔNG LUẬN

“*Nationalist in the Viet Nam Wars: Memoirs of A Victim Turned Soldier — Người Quốc Gia trong chiến tranh Việt Nam: Những ký ức của một nạn nhân trở thành quân nhân*” là hồi ký của Nguyễn Công Luận.

Thân phụ tác giả từng tham gia VN Quốc Dân Đảng chống Pháp, bị CS bắt giữ và chết trong trại tù Lý Bá Sơ năm 1950. Trưởng thành tại miền Nam, trung úy Nguyễn Công Luận hăng say phục vụ đất nước gần 7 năm, trong Sư Đoàn 22 Bộ Binh đóng tại các tỉnh vùng Cao nguyên. Dù chỉ là một sĩ quan cấp nhỏ, ông Luận đã phát huy nhiều sáng kiến trong lúc thi hành công tác — đặc biệt trong lãnh vực tổ chức phòng thủ và vận động quần chúng ở địa phương. Nhờ đó, ông được giao phó chức Giám Đốc Nha Tiếp Nhận của Bộ Chiêu Hồi VNCH.

Tại đây, đại úy Luận đã phân loại, xác định lý lịch, thu thập tin tình báo, huấn luyện chính trị và sắp xếp bố trí công việc cho hàng chục ngàn “hồi chánh viên” — người rời bỏ hàng ngũ CS gia nhập sinh hoạt đại gia đình Quốc Gia. Nhiều người hồi chánh đã tham gia chiến đấu kiên cường trong các đơn vị VNCH cũng như quân đội Mỹ. Lý do chính khiến Nha Tiếp Nhận thành công là nhờ sự thông cảm và bao dung của các nhân viên đối với các bạn hồi chánh.

Ông Luận là tác giả văn kiện lập quy cho toàn bộ chính sách Chiêu Hồi. Đó là Huấn Thị số 22 của Thủ Tướng Chính Phủ năm 1968 quy định các quy chế và thủ tục tiếp nhận hồi chánh viên của chính quyền, QLVNCH và quân đội Mỹ tại VN, quy định phòng chống nội tuyến, bảo vệ người hồi chánh đã hoàn lương, quy định biện pháp chế tài, các điều kiện và thủ tục miễn trách, miễn tố cho các bị can phạm tội — như phá hoại, giết người theo lệnh của CS Bắc Việt.

► Tiểu sử tác giả NGUYỄN CÔNG LUẬN

Sinh năm 1937 tại Nam Định. Di cư vào Nam năm 1954. Gia nhập Trường Võ Bị Quốc Gia Đà Lạt. Trong gần 20 năm quân ngũ, từng phục vụ tại Sư Đoàn 22 Bộ Binh vùng Cao nguyên (1959 -1965), Giám Đốc Nha Tiếp Nhận của Bộ Chiêu Hồi (1967 - 1970) và Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị (1970-1975). Được cử đi học thêm tại Trường Bộ Binh Hoa Kỳ Fort Benning. Đã tốt nghiệp Cử Nhân Luật ban Tư Pháp, Đại Học Luật Khoa Sài Gòn. Sau 1975, đi tù Cộng Sản 7 năm, năm 1982, được trả tự do. Năm 1990 định cư tại tiểu bang California. Ông cũng là phụ tá chủ bút cho bộ sách *Encyclopedia of the Vietnam War: A Political, Social, and Military History* của tác giả Spencer C. Tucker.

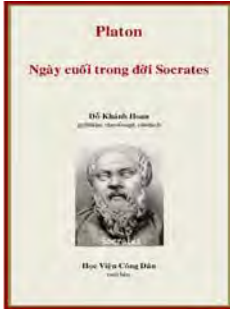
► NATIONALIST IN THE VIET NAM WARS

Henry Holt and Co – 336 trang – Giá 16.99 USD

Mua sách tiếng Anh trên trang [Amazon.com](https://www.amazon.com)



NGÀY CUỐI TRONG ĐỜI SOCRATES



Tiểu luận ● PLATON ĐỖ KHÁNH HOAN *chuyển ngữ*

Ngày Cuối Trong Đời Socrates là cuốn thứ hai trong bộ di cảo của Platon do giáo sư Đỗ Khánh Hoan dịch, chú thích và giới thiệu (cuốn một là *Cộng Hòa*, cuốn ba là *Nhận Thức Là Hôi Tưởng*, cuốn tư là *Yến Hội* – đang in).

Platon (428-348 trước Tây lịch) là nhà hiền triết lừng lẫy thời cổ Hy Lạp, cách đây 2400 năm đã cùng với sư phụ Socrates và đệ tử Aristote xây dựng truyền bá những tư tưởng được coi là nền tảng cho hệ thống triết học Tây phương sau này.

Sau nhiều thế kỷ nghiên cứu và thẩm định, học giới châu Âu đã xác định, chỉ có 28 trong 45 cuộc đối thoại (dialogues) được ghi chép lại đích thực là sáng tác của Platon, số còn lại bị xếp vào loại tòn nghì. *Ngày Cuối Trong Đời Socrates* là cuốn chuyên ngữ 4 đối thoại: “Euthyphro”, “Apologia”, “Crito” và “Phaedo.”

Giới thiệu tác phẩm này, dịch giả nhấn mạnh mức quan trọng của vụ án lịch sử cùng nhân cách cao quý của Socrates: “Bốn đối thoại đều có tính cách tiểu sử, kể cuộc đời một người, qua đó Platon tạo bức tranh hoàn chỉnh về con người thực sự Socrates, song độc giả cũng có thể thấy con người lý tưởng Socrates. Năm 399 trước Tây Lịch, Socrates phải ra trước tòa án nhân dân thành Nhã Điển (Athens của Hy Lạp) vì bị buộc tội tà đạo, không công nhận thần linh mà Athens tôn thờ, sáng tạo thần linh mới, nói theo ngôn từ ngày nay là “*đầu độc thanh niên, có tư tưởng phân động*”. Socrates hiên ngang đối diện 500 bồi thẩm, dũng dạc trình bày sự thật và biện giải cho triết học. Bị kết tội, ông chấp nhận án tử hình, từ chối trốn tù, trực diện cái chết, thần nhiên cầm đuốc khí tiết kẻ sĩ đi vào cõi u minh.

► Tiểu sử dịch giả ĐỖ KHÁNH HOAN

Sinh năm 1934 tại Hà Nội, di cư vào Nam 1954, sau đó du học Hoa Kỳ. Trở về VN, ông là giáo sư các trường Trung Học Gia Long, Chu Văn An, rồi giáo sư trưởng ban Anh Văn tại Đại Học Văn Khoa Sài Gòn (1963-1979). Vượt biên và định cư tại Canada. Đã dịch và giới thiệu khoảng 40 danh tác quốc tế, trong đó 3 tập thơ của Tagore được tái bản 12 lần (*Tâm Tinh Hiến Dâng, Lời Dâng, Tặng Vật*). Ông cũng là tác giả nhiều sách sưu khảo như *Lịch Sử Văn Học Anh, William Shakespeare, Văn Học Brazil...* Các dịch phẩm gần đây nhất của ông là 2 bộ trường thi *Iliad* và *Odyssey* của Homer (14000 câu thơ) cùng bộ di cảo triết học Platon. 4 cuốn trong bộ sách này đã xuất bản, và bộ *Đối Thoại Toàn Tập* của Platon được dự trù trình làng trong năm 2016.

► NGÀY CUỐI TRONG ĐỜI SOCRATES

Nxb Học Viện Công Dân – 200 trang – Giá 20. USD

Liên lạc: ICEVN - 9888 Bissonnet Street, Suite 660, Houston – TX 77036

Email: dokhanhoan@gmail.com

Website Học Viện Công Dân: www.icevn.org

VIỆT SỬ ĐẠI CƯƠNG

Biên khảo ● TRẦN GIA PHỤNG



Việt Sử Đại Cương gồm 6 tập: • *Tập 1*: Từ khởi thủy đến năm 1428, năm Lê Lợi đánh đuổi quân Minh khỏi nước, lập ra nhà Lê. • *Tập 2*: Từ 1428 đến 1802, năm Nguyễn Phúc Ánh thống nhất đất nước, lập ra nhà Nguyễn. • *Tập 3*: Từ 1802 đến 1884, năm Pháp bảo hộ Việt Nam. • *Tập 4*: Từ 1884

đến năm 1945, năm Nhật đảo chính Pháp ở Đông Dương. Vua Bảo Đại tuyên bố độc lập ngày 11-3-1945. Việt Minh cướp chính quyền. • *Tập 5*: Từ 1945 đến 1954 • *Tập 6*: Từ 1954 đến 1975, những diễn biến chính trị, văn hóa, kinh tế, xã hội của hai miền Nam và Bắc Việt Nam. Ngoài phần tài liệu, mỗi tập còn thêm nhiều chi tiết và phân tích từ các góc độ khác nhau về biến cố quan trọng nhất từng triều đại đó, kèm theo hình ảnh, bản đồ và cả thơ nhạc. Ở cuối mỗi tập, có phần danh mục giúp tra cứu dễ dàng. Về lý do soạn bộ *Việt Sử Đại Cương* tác giả cho biết: “*Thứ nhất là để đáp ứng nhu cầu quan trọng của gần ba triệu người Việt trong đó già nửa là thanh thiếu niên muốn tìm về nguồn cội, tức tìm hiểu lịch sử dân tộc. Thứ hai là ba bộ sử nổi tiếng của Trần Trọng Kim, Phan Xuân Hòa và Phạm Văn Sơn đều xuất bản từ 40 năm trở lên, do đó, thiếu các tài liệu mới được tìm ra và cần bổ túc. Thứ ba, là hiện nay ở trong nước chỉ lưu hành duy nhất một bộ Lịch Sử Việt Nam gồm ba cuốn do Ủy Ban Khoa Học Xã Hội ở Hà Nội soạn theo chủ trương của đảng Cộng Sản Việt Nam, còn tất cả các bộ Sử khác đều không được lưu hành. Như thế thì không thể trung thực được*”.

► Tiểu sử tác giả TRẦN GIA PHỤNG

Sinh năm 1942 tại Duy Xuyên, Quảng Nam. Tốt nghiệp Khoa Sử, Đại Học Sư Phạm Huế và Cử Nhân Giáo Khoa Sử, Đại Học Văn Khoa Huế 1965. Trước 1975, từng là giáo sư Trung Học Phan Châu Trinh Đà Nẵng và giảng viên Viện Đại Học Cộng Đồng Đà Nẵng. Được coi là môn đệ chân truyền của linh mục sử gia Nguyễn Phương, ông còn được học hỏi thêm với các nhà nghiên cứu Sử lỗi lạc khác của miền Nam Việt Nam như giáo sư Nguyễn Thế Anh, giáo sư Trương Bửu Lâm. Từ 1995 định cư tại Toronto, Gia Nã Đại. Đã xuất bản 20 tác phẩm nghiên cứu về Sử Việt Nam. Một số tác phẩm tiêu biểu như *Những Cuộc Đảo Chính Cung Đình Việt Nam*, *Án Tích Cộng Sản Việt Nam*, *Quảng Nam Trong Lịch Sử*, *Những Kỳ Án Trong Việt Sử*, *Những Câu Chuyện Việt Sử (Tập 1-4)*, *Trung Kỳ Dân Biến*, *Exposing the Myth of Hồ Chí Minh*, *Ái Nam Quan*, *Bảo Đại*, *Chiến Tranh Việt Nam v.v...*

► VIỆT SỬ ĐẠI CƯƠNG Tập 1-6 (Tập 1 tái bản lần thứ I)

Nxb Non Nước Toronto – 500 trang/tập – Giá 20 USD/tập

Liên lạc Nhà Sách Tự Lực: 14318 Brookhurst St., Garden Grove CA 92843

Đ.T. (714) 531-5290 - Toll Free: 1.888.531.2280

Email: buybooks@tuluc.com

NHỮNG MẢNH TRỜI KHÁC BIỆT



Ký sự ● 17 TÁC GIẢ KHÔNG LỰC VNCH

Những Mảnh Trời Khác Biệt là tập hợp những bài viết với thời điểm thuộc hai giai đoạn, trước và sau 1975.

Phần I, trước 1975, gồm các sáng tác chọn lọc từ nhiều bài in trên nguyệt san *Lý Tưởng* (nội san Không Quân do Phòng Tâm Lý Chiến Bộ Tư Lệnh Không Quân VNCH chủ trương) với các tác giả hầu hết là lính Không

Quân, chủ yếu ghi lại sinh hoạt văn nghệ của hàng ngũ Không Quân:

1- PHƯỢNG VÀ DUƠNG của Dương Hùng Cường • 2- KHÔNG BỎ ANH EM, KHÔNG BỎ BẠN BÈ của Đào Vũ Anh Hùng • 3- KỶ NIỆM HẢI HÙNG của Đặng Trần Dưỡng • 4- BAY VÀO GIÔNG TỐ của Huy Sơn • 5- BAY TRÊN ĐẤT BẮC của Lê Bá Định • 6- GÃY CÁNCH của Phùng Ngọc Ân • 7- MÂY THÂM TRỜI CAO của Minh Triệu • 8- ÔNG XẾP TÀU BAY của Phùng Thế Hải • 9- PHỐ HOA VÀNG của Trần Viễn Phương.

Phần II, sau 1975, có thêm nhiều mảnh trời khác:

10- BÀ GIÀ RỐT BAN ĐÊM của Mệ • 11- NGÀY VỀ TỪ CỐI CHẾT của Phan Thanh Vân • 12- CHÀNG PHI CÔNG ĐÓ của Phù Vân Em • 13- HOÀNG SA CHUYỆN CŨ của Long Ly • 14- US PROPERTIES của Lê Thiệp • 15- CU TÝ THƯƠNG YÊU của Phạm Hữu Dương • 16- VẠC ĂN ĐÊM của Kha Lăng Đa • 17- BÂY GIỜ, MỘT LẦN NỮA của Hàn Phú.

Không ít mảnh trời khác lại hiện hình trong bức chân dung vùng trời Việt Nam chỉ còn mang màu sắc âm đạm của cõi chết. Quê hương mà bao nhiêu thế hệ hiến dâng cả sinh mạng để giữ gìn và xây đắp dù còn đó nhưng đã trở thành cõi lưu đày oan nghiệt cho hết thầy con dân Việt Nam.

Tuy nhiên, vẫn hiện hiện một mảnh trời đặc biệt, mảnh trời không in hằn dấu vết đổ vỡ tang tóc, không bao phủ dưới bất kỳ màu sắc âm đạm nào, mà chứa đựng một hình ảnh hoàn toàn trái ngược, đó là mảnh trời của tình người bao gồm nhiều sắc thái từ tình quê hương, tình đồng đội, tình huyết mạch, tình bạn bè... đã trường tồn trong nếp sống truyền thống của dân tộc Việt Nam.

► NHỮNG MẢNH TRỜI KHÁC BIỆT

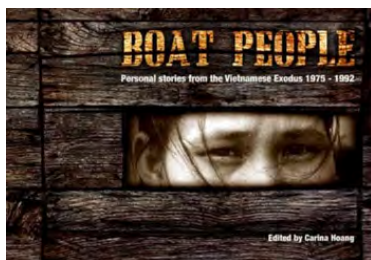
Tủ Sách *Tiếng Quê Hương* - 315 trang - Giá 20.0 USD

Liên lạc:

- **TS Tiếng Quê Hương:** P.O. Box 4653 – Falls Church – VA 22044,
Email: uyenthaodc@gmail.com & uyenthao174@yahoo.com
- **Nhà Sách Tự Lực:** 14318 Brookhurst St. – Garden Grove – CA 92643
ĐT: (888) 531.2280 — Email: buybooks@tuluc.com
Website : www.tulucmall.com
- www.Amazon.com & www.nguoivietshop.com

BOAT PEOPLE

Sưu khảo ● CARINA HOÀNG



Boat People: Personal Stories from the Vietnamese Exodus 1975-1996 — *Thuyền Nhân*:

Những câu chuyện cá nhân trong hành trình tỵ nạn 1975-1996 gồm 38 mẩu chuyện ngắn do thuyền nhân VN kể lại hoặc do người nước ngoài từng đi cứu thuyền nhân, hoặc làm tại trại tỵ nạn ngày xưa,, chia xẻ suy nghĩ và kinh nghiệm đã từng trải đối với thảm trạng thuyền nhân Việt Nam.

Boat People được nung nấu trong nhiều năm qua nhiều cuộc trở về các trại tỵ nạn xưa để tìm mộ những người còn nằm lại nơi các nghĩa trang hoang vắng ở Indonesia như Kuku, Letung, Air Raya... Qua các chuyến đi đó, mỗi khi tìm thấy bia mộ nào còn đọc được tên, Carina Hoàng cùng các đồng sự dùng sơn đỏ sơn lên, chụp hình lại, rồi đưa lên website cá nhân. Bằng cách này, nhiều người đã tình cờ tìm lại được tông tích thân nhân, dù chỉ qua hình ảnh một nấm mộ.

Về lý do ra đời của *Thuyền Nhân*, tác giả tâm sự: “*Từ năm chín mươi mốt, tôi đã có ý ghi chép điều về phần lịch sử này nhưng chưa biết sẽ làm dưới hình thức nào. Cách đây hai năm, từ các chuyến đi về Indonesia, nhìn mồ mà người Việt Nam mình, cũng thấy được tâm tư của những người đi tìm người thân, tất cả đã thôi thúc tôi thực hiện cuốn sách này, và phải làm càng sớm càng tốt. Hơn nữa, tôi muốn để lại cho con mình. Nếu không làm bây giờ thì sợ mọi thứ sẽ bị mai một, không còn làm được nữa*”. *Boat People*, với gần 200 bức hình, ghi nhận những gương mặt thẳng thốt, những đôi mắt tuyệt vọng, những thân người bất động, cùng những trang nhật ký, những lá thư riêng... tất cả đều gọi nhắc lại một giai đoạn đau thương nhất của lịch sử thuyền nhân, lịch sử dân tộc.

► Tiểu sử tác giả CARINA HOÀNG

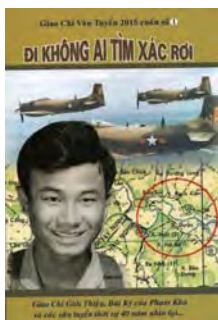
Tên thật Hoàng Thị Oanh Oanh. Sinh năm 1963 tại Sài Gòn. Vượt biên 4 lần khi mới 12 tuổi. Năm 1979, cùng hai em đến Indonesia và phải sống trên đảo hoang gần 1 năm. Năm 1980 định cư Hoa Kỳ. Hiện cư ngụ tại Úc Châu. Năm 2011, được tuyên dương trong Western Australia Women’s Hall of Fame như những phụ nữ can đảm và gây ấn tượng của Tây Úc. Năm 2012-2015, giữ chức vụ Đại Sứ Tỵ Nạn cho UNHCR (The U.N. Refugee Agency’s Charity in Australia). Tác phẩm *Boat People* được giải thưởng 2012 *Best Regional Non-Fiction* của Independent Publisher Book Awards tại Hoa Kỳ.

► BOAT PEOPLE – THUYỀN NHÂN (ấn bản tiếng Việt)

Nxb Carina Hoang - 233 trang - Giá 30. USD

Liên lạc:

- Email: carinahoang@gmail.com – Website: www.carinahoang.com
- Nhà Sách Tự Lực - 14318 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92643,ĐT: (888)531.2280 - Email: buybooks@tuluc.com – Web: www.tulucmall.com
- www.Amazon.com, hay www.nguovietshop.com



ĐI KHÔNG AI TÌM XÁC RƠI

Bút ký ● GIAO CHỈ

Đi Không Ai Tìm Xác Rơi là tác phẩm kể lại câu chuyện có thật về Phạm Kha, em gái vợ của một phi công đã bỏ hai năm thay chị đi tìm xác anh rề là phi công khu trục rớt máy bay tại Hồ Bò năm 1966 phải nằm chờ 40 năm trong lòng đất quê hương. Phi Đoàn 514 đồn trú tại Biên Hòa là phi đoàn khu trục đầu tiên của Không Quân Việt Nam Cộng Hòa. Phi công Bùi Đại Giang cùng chiếc khu trục A-1H bị rơi ở Bến Súc năm 1966. Quân đội VNCH đã cố gắng nhưng không thành công trong việc lấy xác ra khỏi vùng này. Lúc ấy Phạm Kha chỉ là cô bé mới lên 10. Đầu năm 2004, tác giả — cư ngụ tại Hoa Kỳ — quyết định về Việt Nam để tìm dấu tích người anh rề. Sau nhiều gian nan với những tình tiết ly kỳ tưởng như không có thật, và nhiều lần sắp bỏ cuộc, tác giả cuối cùng đã tìm được xác người phi công trẻ và mai táng lại ngay tại địa phương. Cùng trong tác phẩm là 4 chuyện cảm động khác của 4 phụ nữ :

- 1)– *Lên Trời Tảo Mộ* của Trương Thị Sen.
- 2)– *33 Năm Tìm Được Xác Chồng* của Nguyễn Thị Ngọc Di.
- 3)– *Hãy Thắp Cho Anh Một Ngọn Đèn* của Lý Thị Phương Uyên.
- 4)– *Xe Tang Về Quê Chồng* của Trần Thị Lệ Hà.

Mỗi người là mỗi hoàn cảnh khác nhau — anh Phi Công Khu Trục chết ở Bình Dương, anh trực thăng chết ở Hạ Lào, anh Thủy Quân Lục Chiến chết ở Quảng Trị, anh Nhảy Dù chết ở Sài Gòn, và anh Không Quân trốn trại chết ở Bình Tuy. Cái chết của họ đã chìm vào quên lãng như những anh hùng vô danh. Nếu không nhờ tấm lòng son sắt của những người con gái Việt Nam luôn tưởng nhớ tới thì sự hy sinh của những người lính ấy chỉ như viên sỏi ném vào lòng hồ nước lặng câm.

► Tiêu sử tác giả GIAO CHỈ

Tên thật Vũ Văn Lộc. Sinh năm 1933 tại Nam Định. Tốt nghiệp Khóa Cường Quyết 2 Đà Lạt 1954 với cấp bậc thiếu úy. 1963 Thiếu Tá tham mưu trưởng Bộ Chỉ Huy 3 Tiếp Vận. 1967 Trung Tá chỉ huy trưởng Trường Tiếp Vận, chánh sở Kế Hoạch Tổng Cục Tiếp Vận, Bộ Tổng Tham Mưu. Đại Tá chỉ huy cơ quan Pathfinder. Viết cho các báo Chính Luận và các tạp chí quân đội tại Sài Gòn. Ngày 30/4/1975, cùng đơn vị chỉ huy tàu Quân Vận thoát ra biển Đông.

Tại Hoa Kỳ: 1977 nhân viên xã hội tại San Jose, 1980 giám đốc cơ quan dịch vụ di dân và tỵ nạn IRCC, 2000 chủ tịch sáng lập Việt Museum tại San Jose.

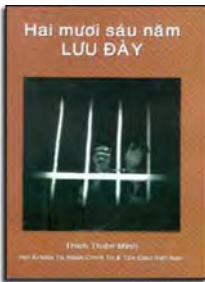
Có 6 tác phẩm đã xuất bản: *Một Ông Sao Sáng, Cõi Tự Do, Chân Trời Dâu Bể, Đi Không Ai Tìm Xác Rơi, Lúc Đó Bác Ở Đâu?*

► ĐI KHÔNG AI TÌM XÁC RƠI

Giá ủng hộ 10 USD (cả cước phí) để cho:

IRCC/ Viet Museum - 3017 Oakbridge Dr., San Jose, CA 95121.

Email địa chỉ về: giaochi12@gmail.com



HỒI KÝ 26 NĂM LƯU ĐÀY dưới chế độ Cộng Sản

Hồi ký ● HT THÍCH THIỆN MINH

Hồi Ký 26 Năm Lưu Đày Dưới Chế Độ Cộng Sản gồm 13 chương: • 1- Thời thơ ấu với phụ thân là một tín hữu Cao Đài. • 2- Biền cố 30/4 xây đến như con đại hồng thủy, một “Hắc Ám Nhật Từ” (Ngày Đen Tối). • 3- Giai đoạn tác giả vừa cứu khổ độ sanh vừa hỗ trợ, rồi tham gia Mặt Trận Dân Quân Phục Quốc, sau đổi thành Mặt Trận Nghĩa Quân Cứu Quốc – Việt Nam Dân Quốc với tư cách cố vấn và bị bắt giam. • 4- Về trại giam Ty Công An Minh Hải. • 5- Về trại tù Cà Mau. • 6- Bắt thân tới trại tù Xuân Phước mệnh danh là Thung Lũng Tử Thần. • 7- Về trại tù Xuân Phước • 8- Về trại tù Xuân Lộc Z30A cùng nhiều vị tu sĩ Phật Giáo, Công Giáo, Cao Đài, Hòa Hảo. • 9- Tiếp xúc với phái đoàn nhân quyền LHQ do ông Abdel Rattah Amor cầm đầu. • 10- Tác giả chia tập thể đấu tranh chống CS trong nước thành bốn thành phần : Đấu tranh vì tinh thần quốc gia, dân tộc – Đấu tranh vì hận thù – Đấu tranh vì quyền lợi – Đấu tranh vì xu hướng phong trào. • 11- Về một số “ân công” và những người có ảnh hưởng tích cực đến tác giả. • 12- Chương kết luận và gửi gắm tâm sự. • 13- Phụ lục và hình ảnh. Bản Anh ngữ tựa đề: *Memoirs Of Twenty Six Years In Exile In Communist Viet Nam*.

► Tiểu sử Hòa Thượng THÍCH THIỆN MINH

Thế danh Huỳnh Văn Ba. Sinh năm 1955 tại Bạc Liêu. Thọ giới Sa Di năm 1972. Năm 1979, bị nhà cầm quyền CSVN xử bản án chung thân với tội danh “*âm mưu lật đổ chế độ*.” Đến năm 1986, lại xử thêm một án chung thân nữa.

Năm 2004, Liên Hiệp Quốc cử người đến trại tù thăm và phỏng vấn. Đặc phái viên Liên Hiệp Quốc, Sir Abdel Fattah Amor, đã tuyên dương hòa thượng Thích Thiện Minh là “Người Tù Lương Tâm Việt Nam.” Dưới áp lực của công luận quốc tế và đồng bào hải ngoại, CSVN phải giảm mức án xuống còn 20 năm và trả tự do cho ông vào dịp Tết Ất Mùi 2005. Vì ngôi chùa nhỏ ở Bạc Liêu đã bị tịch thu nên ông phải lên ở nhà người cháu ở Sài Gòn. Tuy thường xuyên chịu chứng đau nhức, hậu quả của những trận đòn thù trong 26 năm tù ngục, nhưng ông vẫn thường xuyên về miền Tây thuyết pháp cho các tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo hay đi cứu trợ đồng bào nghèo miền Trung.

► HỒI KÝ 26 NĂM LƯU ĐÀY DƯỚI CHẾ ĐỘ CỘNG SẢN *Memoirs Of Twenty Six Years In Exile In Communist Viet Nam*

Nxb Hội Ái Hữu Từ Nhân Chính Trị & Tôn Giáo VN -278 trg - Giá 15 USD
Liên lạc: Nhà Sách Tự Lực - 14318 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92643
ĐT: (888)531.2280 - Email: buybooks@tuluc.com - Web: www.tulucmall.com

• Bản Anh ngữ bán trên: www.Amazon.com

VIỆT NAM – CUỘC CHIẾN LEO ĐỐC

UPHILL BATTLE: Reflections on Viet Nam Counterinsurgency



Hồi ký ● FRANK SCOTTON
● PHAN LÊ DŨNG *chuyển ngữ*
— TRỊNH BÌNH AN *giới thiệu*

Uphill Battle: Reflections on Viet Nam Counterinsurgency — *Cuộc Chiến Leo Đốc: Suy nghiệm về Cuộc Chiến Chống Du Kích tại Việt Nam* là hồi ký của Frank Scotton. Ông đến làm việc tại Việt Nam từ năm 1962 đến 1975. Ông hoạt động như một kỹ giả sân tin nhưng cũng nhận công tác đặc biệt mỗi khi có yêu cầu của các cơ quan chính phủ Hoa Kỳ như Phái Bộ Quân Viện MACV, Sở Tình Báo hoặc Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ...

Frank Scotton đã đi khắp bốn vùng chiến thuật, tiếp xúc với người dân ở các thôn ấp, ngủ chung với những Dân Vệ, vào các làng Thượng để sinh hoạt với các sắc tộc thiểu số. Nếu cảm thấy cần thiết, ông không ngần ngại tự lái xe đi qua những vùng không an ninh, hay nhảy trực thăng xuống một tiền đồn đang bị bao vây để tìm hiểu tình hình bên trong, có khi băng rừng qua những đường mòn không hề được vẽ trên bản đồ mà ở đó có thể bị chính “*phe ta bắn lầm*”.

Sách gồm 19 chương: • 1- Khởi đầu • 2- Thung lũng An Lão • 3- Tan rã • 4- Nền Đệ Nhất Cộng Hòa sụp đổ • 5- Thăm dò ấp Long An • 6- Biệt kích nhân dân Quảng Ngãi • 7- Mở rộng và các vấn đề kiểm soát • 8- Nâng cấp các liên lạc Quân • 9- Viễn du từ Nhà đến Miền Trung • 10- Mậu thuẫn Bình Định • 11- Vai trò và sứ mạng • 12- Hoạt động dân sự MACVCORDS • 13- Ở xa nhưng vẫn giữ liên lạc • 14- Borneo và trở lại Việt Nam • 15- Trụ sở trung ương MACVCORDS • 16- Những sự điều chỉnh • 17- Bầu cử, cai quản & cuộc tấn công 1972 của Bắc Quân • 18- Điều đình, ngưng bắn và chiếm đất • 19- Nền Đệ Nhị Cộng Hòa tan rã và sụp đổ • Phụ Lục: Danh từ đặc biệt và chữ viết tắt.

Khác với nhiều người Mỹ đến làm việc tại Việt Nam, Frank cho rằng sự hãnh diện về khả năng và văn hóa của người Mỹ đã ngăn cản họ có cái nhìn đúng về người Việt Nam. Trước khi đặt chân đến Việt Nam, ông đã thuyết phục trung tâm quân sự Fort Bang phải cho ông học tiếng Việt. Sau 3 năm ở Việt Nam, như tất cả mọi quân nhân Mỹ, Frank cảm thấy nhớ gia đình và bạn bè. Thế nhưng, ông không thể tưởng tượng được vừa về đến Mỹ là ông lại đếm từng ngày mong trở lại Việt Nam. Và ông đã phải gọi điện cho một người bạn ở Hoa Thịnh Đốn nhờ gọi một điện tín về nhà yêu cầu Frank trở lại Việt Nam càng sớm càng tốt.

Theo tác giả, người Mỹ khi tham dự vào chiến trường Việt Nam chưa có suy nghĩ rõ rệt về đất nước này, cũng không ý thức được mức độ lớn lao của trách nhiệm họ nhận lãnh năm 1965 khi đưa quân vào Việt Nam. Người Mỹ không biết gì nhiều về đối phương, và những điều đã biết thì thường áp dụng... sai. Ví dụ như xử dụng danh từ “*bình định*” (pacification) của thực dân Pháp, rồi lại đổi bằng “*tiến triển cách mạng*”, sự vụng về trong chữ nghĩa đã dẫn đến những hiểu lầm đáng tiếc (tác giả đề nghị chữ “*phục hồi*” – như trong trường hợp *phục hồi*

một vùng do Mặt Trận Giải Phóng chiếm đóng trước đó). Sai lầm này bắt nguồn từ sự ngán ngại đối phó với thượng cấp: một khi danh từ nào được chuẩn y từ cấp trên thì danh từ đó trở thành “thiên kinh”!

Theo suy luận của Frank Scotton, người Mỹ (giữa thế kỷ 20) thường là những thợ mộc, thợ máy giỏi. Họ thích tấy máy, thích sáng chế và thích cải thiện. Từ đó khi phải đối phó với du kích, nổi dậy... thì nghĩ rằng có thể giải quyết như với một cái máy. Đối với bạn đồng minh, người Mỹ thường nản chí vì thấy họ thiếu khả năng hoặc không vui lòng áp dụng những biện pháp điều được hướng dẫn. Người Mỹ cũng hân hoan ủng hộ những sáng kiến của bạn đồng minh, nhưng sau đó lại muốn chuyển đổi theo mô thức người Mỹ đưa ra.

Về sự sụp đổ của Nam Việt Nam, tác giả thẳng thắn bày tỏ:

“Mục đích của một cuộc chiến là bắt đối phương phải phục tùng ý mình. Mục đích của chúng ta ngay từ đầu là giữ vững miền Nam, không để miền Bắc thống nhất đất nước theo điều kiện Cộng Sản. Sau nhiều năm chiến đấu, chúng ta đã ký một hiệp định cho phép quân đội miền Bắc hiện diện ở miền Nam. Chúng ta rút lui vì không còn ý chí. Chúng ta thua.”

Riêng đối với bạn đọc Việt Nam, Frank Scotton bày tỏ sự dẫn đo khi quyết định cho dịch cuốn hồi ký qua tiếng Việt. Như một người thông thạo Việt ngữ, Frank hiểu chữ tiếng Việt thường có nhiều nghĩa khác nhau và khó nắm bắt với một vẻ “gần như lãng mạn.” Frank cũng hy vọng bạn đọc Việt sẽ không cảm thấy khó chịu vì những mô tả sự khiêm khuyết về phía Việt Nam vì ông cũng phê bình phía người Mỹ còn nặng nề hơn. Đối với ông, cách tốt nhất là thay vì đổ lỗi cho nhau thì nên cùng “tìm cách hiểu rõ bản thể bấp bênh của cuộc chiến, những lợi điểm của phía đối phương, và tất cả những điều chúng ta đã có thể làm hầu dẫn đến những kết quả tốt hơn”.

▶ Tiểu sử tác giả FRANK SCOTTON

Đến Sài Gòn năm 1962 khi vừa 24 tuổi và mới gia nhập USIA (U.S. Information Agency), cơ quan được thành lập năm 1953 với nhiệm vụ phổ biến chương trình thông tin (USIS) ở các nước ngoài Hoa Kỳ nhằm chống lại thủ đoạn tuyên truyền của Cộng Sản. Năm 1970, ông trở thành phụ tá điều hành của William Colby, giám đốc chương trình CORDS (Civil Operations and Revolutionary Development Support). Hiện cư ngụ tại tiểu bang California.

▶ Tiểu sử dịch giả PHAN LÊ DŨNG

Sinh năm 1963 tại Sài Gòn. Vượt biên 1978. Định cư Hoa Kỳ 1980. Tốt nghiệp Đại Học University of Connecticut ngành Kỹ Sư Điện 1986. Hội trưởng Hội Sinh Viên University of Connecticut 1984-1986. Đã viết bài cho báo *Văn, Làng Văn* (1985-1988), *Hiệp Hội* (1989-1997). Hiện cư ngụ tại tiểu bang Virginia (USA). Các tác phẩm đã dịch và đăng báo: *Trong Gọng Kềm Lịch Sử (In The Jaws of History* – Bùi Diễm và David Chanoff) (1988); *Nét Châm Phá Cửa Bức Điều Khắc Truyền Thần (The Chinese Mosaic* – Betty Bao Lord) (1990).

▶ VIỆT NAM – CUỘC CHIẾN LEO ĐÓC

Nxb Tủ Sách Tiếng Quê Hương - 560 trang - Giá 25 USD

Liên lạc: *Ts. Tiếng Quê Hương, P.O Box 4653 – Falls Church – VA 22044*

Email: *uyenthaodc@gmail.com & uyenthao174@yahoo.com*

SAO ĐỎ TRÊN THÁI BÌNH DƯƠNG

RED STAR OVER PACIFIC :
China's Rise and the Challenge to US Maritime Strategy



**Biên khảo ● TOSHI YOSHIHARA
& JAMES R. HOLMES**

– ĐÀO TRƯỜNG PHÚC giới thiệu

Red Star over the Pacific: China's Rise and the Challenge to US Maritime Strategy — Sao Đỏ trên Thái Bình Dương:

Sự trỗi dậy của Trung Cộng và thách thức đối với chiến lược hải dương Hoa Kỳ gồm 9 chương như sau:

- Chương 1- Hai “*Chĩa Ba*” của Mahan: Đô đốc hải quân Alfred Thayer Mahan (1840-1914), với các học thuyết (qua tác phẩm *The Influence of Sea Power upon History*) đưa Hoa Kỳ thành cường quốc hải dương số một thế giới. Ông nêu 2 điều kiện thiết yếu — “*chĩa ba*” — để thành cường quốc biển: Phải có hải quân mạnh, căn cứ hải quân và các tuyến giao thông trên biển không bị nước khác kiểm soát, đồng thời phải có đội thương thuyền mạnh cùng các hải cảng và tuyến hàng hải, phải buôn bán với nước ngoài. “*Chĩa Ba*” thứ nhất là 3 yếu tố căn bản tạo sức mạnh – *thương mại, chính trị, quân sự*. “*Chĩa Ba*” thứ hai là *thương mại, hải quân, mở rộng vị trí địa dư*.

- Chương 2- *Trung Cộng tiếp cận kế sách của các chiến lược gia*: Từ khi Đặng Tiểu Bình chủ trương “*mở cửa*”, các học giả Hoa Lục khai thác học thuyết biển của Mahan với 2 từ “*Zhihaiquan – Chế hải quyền*” và “*Zhijiaotongquan – Chế gia thông quyền*.” Lực lượng hải quân Trung Cộng sẽ tập trung “*bảo vệ các vùng biển rộng*” thay vì chỉ “*phòng vệ vùng biển ven bờ*.”

- Chương 3- *Nước Đức là bài học sức mạnh biển cho Trung Cộng*: Khác với Hoa Kỳ có thể ung dung tiến ra Đại Tây Dương và Thái Bình Dương không có nước nào ngăn trở, nước Đức muốn ra Đại Tây Dương thì bị chặn bởi cường quốc hải dương Anh. Trường hợp Hoa Lục cũng tương tự: muốn ra Thái Bình Dương, Trung Cộng phải xuyên qua 2 chuỗi đảo. “*Chuỗi đảo thứ nhất*” gồm Nam Dương, Phi Luật Tân, Đài Loan, Nhật Bản. “*Chuỗi đảo thứ hai*” gồm những hòn đảo xa hơn là quần đảo Marianas, Carolines và Guam của Hoa Kỳ. Do đó, Trung Cộng phải lấy Đức (Quốc Xã) làm gương trong các chiến lược biển.

- Chương 4- *Chiến thuật hải dương với đặc tính Trung Hoa*: Như Mao Trạch Đông đã áp dụng các chiến thuật Tôn Tử “*dĩ nhược chế cường*”, “*dĩ dật đãi lao*”, Trung Cộng khai thác các thủ đoạn kéo dài cuộc chiến làm đối thủ mệt mỏi, tấn công bất ngờ khi đối thủ không đề phòng, gây chia rẽ giữa các quốc gia đồng minh, giữa người dân và chính quyền. Một điểm nổi bật cho thấy “*màu sắc Trung Hoa*” là lập các căn cứ quân sự tại vùng duyên hải bên cạnh khu dân cư đông đúc, nếu đối phương tấn công vào những căn cứ này sẽ phải giết hại thường dân, tạo ra cái cớ để Bắc Kinh có thể hô hoán là kẻ thù khát máu tàn sát người vô tội v.v...

- Chương 5- *Hỗ trợ trong chiến lược trang bị hỏa tiễn và phòng chống hỏa tiễn trên biển*: Trung Cộng phải trang bị hỏa tiễn để đối phó với hệ thống phòng thủ hỏa tiễn đạn đạo Aegis (ABMD – Aegis Ballistic Missile Defense

System) Hoa Kỳ. Dù không thể bắn chìm tàu chiến Mỹ, nhưng đủ buộc Mỹ xài hết số lượng phi đạn dự trữ trên tàu. Khi tàu Mỹ chưa kịp nhận được tiếp tế thì quân Trung Cộng sẽ tấn công.

- Chương 6 - *Trung Cộng phòng thủ bằng tàu ngầm hạt nhân*: TC bắt đầu xây dựng tàu ngầm có hỏa tiễn đạn đạo hạt nhân SSBN từ thập niên 1950 dựa theo mẫu tàu ngầm Liên Xô. Hiện nay, TC đang gia tăng việc hiện đại hóa các tàu ngầm và thiết lập căn cứ tại đảo Hải Nam với loại “*hình hạt tiêm đình 094 — Jin-class ballistic submarine.*” Nhưng trở ngại lớn nhất của các tàu ngầm này là sẽ bị Hải Quân Mỹ và đồng minh phát hiện dễ dàng khi chúng tiến vào Thái Bình Dương vì không thoát ra khỏi “chuổi đảo thứ nhất.”

- Chương 7- *Sức mạnh mềm trên biển*: TC vận dụng lịch sử để biện hộ qua việc đô đốc Trịnh Hòa, một thái giám thời nhà Minh, đã thực hiện 7 chuyến hải hành tới 30 nước Đông Nam Á, Trung Đông và Phi Châu, với lập luận là khác với hải hành của phương Tây đã dẫn đến chiến tranh và chế độ thực dân, Trịnh Hòa chỉ đem lại văn minh và ổn định. Do đó, sự trỗi dậy trên biển của Trung Hoa ngày nay chỉ nhằm thiết lập một “thế giới hài hòa”. Luận điệu này không thuyết phục được các nước khác, đặc biệt là Ấn Độ vẫn cho rằng TC đang tìm cách dựng lại vương quyền của một nước bá chủ thống trị các chư hầu.

- Chương 8- *Chiến lược hải dương của Hoa Kỳ tại Á Châu*: Vì lực lượng hải quân TC chưa đạt mức độ đe dọa, Hoa Kỳ chỉ cần thận trọng không gây ra căng thẳng trên biển, tạo cơ cho Bắc Kinh leo thang vũ trang. Tác giả đã đề ra chính sách “*Roi Nhỏ — Small-Stick Diplomacy*” để chọc thủng ý đồ của Bắc Kinh với 5 biện pháp: Xử dụng tàu chiến không quá lớn để tránh bị coi là khiêu khích nhưng là tàu rất hiện đại và linh hoạt — Xử dụng lực lượng phòng vệ biển (Coast Guard) thay vì Hải Quân, Thủy Quân Lục Chiến — Xử dụng truyền thông loan tin khắp thế giới — Đối phó nhanh chóng với các luận điệu tuyên truyền của Trung Cộng — Phổ biến cái “*roi to*” đằng sau “*roi nhỏ*.”

- Chương 9- *Ai là người nắm giữ “Chĩa Ba”?*: Hải quân TC chưa thể ngang bằng với hải quân Hoa Kỳ về mọi mặt, nhất là chưa từng thực sự tham gia chiến tranh. Tuy nhiên, với nhu cầu bức thiết phải “vươn ra biển lớn” để trở thành một cường quốc thực sự, TC sẽ kiên quyết tăng cường sức mạnh trên biển. Hoa Kỳ không thể giữ được vị trí hiện nay nếu như không thể hoạt động tự do trên vùng biển Thái Bình Dương.

▶ **Tiểu sử TOSHI YOSHIHARA & JAMES R. HOLMES**

Tiến sĩ Toshi Yoshihara và tiến sĩ James Holmes là hai giáo sư tại Học Viện Chiến Tranh Hải Quân Hoa Kỳ (The Strategy and Policy Department at the U.S. Naval War College). Các sách đã xuất bản: *Chinese Naval Strategy in the Twenty-first Century: The Turn to Mahan* (2008) — *Asia Looks Seaward: Power and Maritime Strategy* (2008) — *Indian Naval Strategy in the Twenty-first Century* (2009) — *Strategy in the Second Nuclear Age: Power, Ambition, and the Ultimate Weapon* (2012).

▶ **RED STAR OVER THE PACIFIC**

Naval Institute Press - 304 trang - 17.32 USD
Mua sách trên mạng điện tử [Amazon.com](https://www.amazon.com)



NƠI ĐAU NGHÌN TRÙNG

Thơ ● TUYẾT LINH

Nơi Đau Nghìn Trùng gồm 116 bài thơ. Tuyết Linh từng được coi như một hứa hẹn của làng thơ Việt Nam ngay khi có những bài thơ đầu tiên xuất hiện trên các báo Sài Gòn và tuyển tập *Hoa Mười Phương* giữa thập niên 1950. Thuở đó Tuyết Linh chỉ là một nữ sinh trung học, nhưng đã biết làm thơ nhiều năm trước đó. Đặc biệt khác với các nữ tác giả đương thời thường tự xưng “em” một cách mềm mỏng, Tuyết Linh lại xưng “ta” với những vần thơ đầy sinh khí:

*Chậm chậm chiều ơi về chi vội vã
Ta cô đơn chiều ghé xuống đây chơi
Lời gió dịu e làm ta sa ngã
Chiều ơi chiều chậm chậm chiều ơi...*

Sau những biến cố thăng trầm, cô học trò đã buông bút một thời gian dài mãi tới nay mới sáng tác trở lại. Người thơ giờ đây quay về suy niệm cuộc đời qua việc nhìn lại chính mình:

*Tìm tôi từ thấp lên cao
Từ trên xuống dưới chỗ nào là tôi?
Bao la là đất là trời
Phận tôi cát bụi ngậm ngùi xưa sau!*

Và đến khi nhìn về cõi “nghìn trùng” ấy, người thơ tìm ra được “cái tôi” như thị: Tuyết Linh giờ quay lại với chữ “em”, em và anh – em là người em gái dịu dàng, tha thiết của anh; nhưng em vẫn là em, em tự tin, em ngẩng mặt, em dám nhìn thẳng vào tất cả dù đó là mối tình của cả hai ta để từ đó tìm ra lẽ sống của đời người:

*Có cách nào cho em hiểu thấu
Ý nghĩa gì trên những chuyến tàu đi
Là nhớ nhung trong cõi lòng nung nấu
Hay tro tàn cảm xúc chẳng còn chi
Em vẫn biết tháng năm dần trống trải
Vào cuộc đời trăm ước hẹn bình yên
Xuân đã rời xa xuân còn trở lại
Anh có ngoái nhìn phía cõi tình riêng?*

► Tiểu sử tác giả TUYẾT LINH

Tên thật Bùi Tuyết Anh. Sinh tại Sài Gòn. Làm thơ từ năm 13 tuổi. Thơ được đăng trên nhiều báo như *Văn Nghệ Tiền Phong*, *Hiện Đại*, *Tia Sáng*, *Tiếng Dân*, *Trắng Đen*, *Phổ Thông* v.v... Từng có tên trong *Thi Ca Việt Nam Hiện Đại* của Trần Tuấn Kiệt và *Thơ Việt Hiện Đại* của Uyên Thao. Ngưng viết từ năm 1965. Sáng tác trở lại năm 2011. Hiện cư ngụ tại tiểu bang Pennsylvania.

► NƠI ĐAU NGHÌN TRÙNG

*Bản in đặc biệt dành tặng thân hữu
Liên lạc qua Email : tuyetlinh39@yahoo.com*



PHIÊM

Phiếm ● SONG THAO

Song Thao viết chuyện phiếm rất đều tay, mỗi tháng đều gửi cho nguyệt san *Thế Kỷ 21* một bài.

Độc giả thích ông ngay từ những bài đầu tiên.

Yếu tố nào khiến ông thành công như thế?

Trước hết là đề tài. Đa số là những đề tài gần gũi trong cuộc sống, với những tựa đề rất gọn như *Bia, Cây, Chó, Ngủ, Phở, Rượu...* tuy không rắc rối cao xa nhưng luôn gợi trí tò mò của người đọc.

Kế đến là văn phong. Dù đề tài nào, chuyện cũng được viết một cách duyên dáng, dí dỏm với những khám phá bất ngờ. Một chuyện thông thường quá, như cà phê, chẳng có gì đáng nói nhiều cả, thế nhưng Song Thao vẫn nhìn ra khỏi chuyện: “*Cà phê công nhiều thứ trên lưng. Nỗi buồn, nỗi nhớ, niềm vui, khắc khoải, cô đơn, chán chường... Cà phê hình như không chỉ là cà phê mà chính là cuộc sống tâm tình*”.

Tác giả đã cho cà phê “*cống*” trên lưng nó những kỷ niệm của ông kèm theo là vô số giai thoại văn nghệ, kiến thức phổ thông, cả tình trạng xã hội liên quan đến thứ nước uống đen sánh ấy, và điểm xuyết, rải rác là nhiều nụ cười nhẹ nhàng...

Thứ hai là tài liệu. Nói chuyện gì Song Thao cũng có tài liệu, với châm ngôn “*nói có sách mách có chứng*.” Từ vở kịch “*Ám Hộ Độc Thoại*” nổi tiếng thế giới của bà Eve Ensler bắt nguồn từ đâu mà có, đến các lý thuyết về hóa ngục của các tôn giáo khác nhau, đến cách xử lý chất độc của điện thoại di động phế thải cho đến kỹ thuật nhồi silicone cho đôi “*gò bông đảo*” với các hậu quả ghê gớm của nó v.v... Bạn đọc được học hỏi và cập nhật rất nhiều điều chỉ qua việc đọc chuyện phiếm của Song Thao!

► Tiểu sử tác giả SONG THAO

Tên thật Tạ Trung Sơn. Sinh năm 1938 tại Hà Nội. Tốt nghiệp Cử Nhân Văn Khoa (Sài Gòn) 1964. Từ 1959 đến 1975 cộng tác với nhiều tờ báo tại Sài Gòn: *Văn Học, Thời Nay, Thời Việt, Đời Nay, Tìm Hiểu, Thăng Tiến, Con Ông*.

Định cư tại Montreal, Canada từ năm 1985. Khởi viết truyện ngắn từ năm 1991. Đã xuất bản: *Bỏ Chốn Mùa Sương — Đông Dưa Cuộc — Còn Đó Bóng — Chân Mang Giày Số 6 — Cuối Ngày-Một Lần Ngồi Lại — Bên Lưng Những Con Chừ*. Ngoài ra còn có 4 *Tuyển Tập Truyện Ngắn*.

► PHIÊM-SONG THAO (1-16)

Nxb Nhân Ảnh - 400 trang - Giá 30.0 USD/ tập

Liên lạc:

- Email: tatrungson@hotmail.com – Website: www.songthao.com
- Nhà Sách Tự Lực: 14318 Brookhurst St.– Garden Grove – CA 92643
- ĐT:(888) 531.2280 – Email: buybooks@tuluc.com – Web.www.tulucmall.com
- Sách cũng bán trên: www.Amazon.com & www.nguovietshop.com



**HẬU CHUYỆN KỂ
NĂM 2000**
* BUI NGỌC TẤN
Sách 600 trg. - 25 Mk

**XIN TÌM ĐỌC
Sách Mới**

**TIẾNG
QUÊ
HƯƠNG**

Muốn có sách
xin liên lạc :

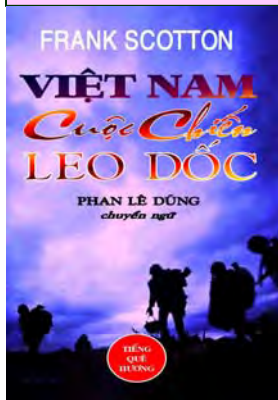


TIẾNG QUÊ HƯƠNG

P.O Box 4653 - Falls Church - VA - 22044

Email : uyenthaodc@gmail.com & uyenthao174@yahoo.com

**VIỆT NAM
CUỘC CHIẾN
LEO ĐỐC**
Sách 568 trg. - 25 Mk



BÁNH MÌ



D.C. SANDWICH

3103 Graham Road - Unit C - Falls Church - VA 22042

(Tiệm tọa lạc giữa PHỞ 75 và Nhà Hàng Tàu VINH KEE)

(703) 205-9300

NHỮNG MÓN ĐẶC BIỆT CỦA BÁNH MÌ D.C. SANDWICH

- BÁNH MÌ PHÁP, BAGUETTES RA LÒ TẠI CHỖ, NÓNG, NGON, DÒN.
- CAFE SỮA ĐÁ TRẦN CHÂU, JELLY, CAFE NÓNG
- NƯỚC ĐÁ BÀO SIRÒ
- SINH TỐ TRÁI CÂY TRẦN CHÂU, JELLY
- SINH TỐ TRÁI CÂY ĐỦ LOẠI
- NƯỚC NGỌT ĐỦ LOẠI
- GỎI CUỐN, BÒ BÍA, CHẢ GIÒ, PATÉ CHAUD
- MỘT DÀN KHÔ BÒ ĐỦ LOẠI THEO KHẨU VỊ TỪNG NGƯỜI
- CÁC LOẠI BÁNH TRÁI, XÔI CHÈ
- MỨT TRÁI CÂY ĐỦ LOẠI
- BÁNH TIÊU CHIÊN NÓNG, LÀM TẠI CHỖ.



MỞ CỬA: 7 ngày
Từ 8AM tới 8PM



**ĐẶC BIỆT: CƠM CHÁY
CHÀ BÔNG NƯỚC MẮM**

BÁNH MÌ D.C SANDWICH

*Trần Trọng
Kính Mời*

Danh Bất Hư Truyền



Cơ sở tài trợ ân phí

PHỞ 75 RESTAURANT

tại những địa điểm tiện lợi cho bà con trong vùng

▶▶ **ARLINGTON**

1721 Wilson Blvd. – Arlington – VA 22209
(703) 525.7355

▶▶ **FALLS CHURCH**

3103 Graham Road, Suite B – Falls Church – VA 22042
(703) 204.1490

▶▶ **HERNDON**

382 Elden Street – Herndon – VA 20170
(703) 471.4145

▶▶ **LANGLEY PARK**

1510 University Blvd., East – Langley Park – MD 20783
(301) 434.7844

▶▶ **ROCKVILLE**

771 Hungerford Drive – Rockville – MD 20850
(301) 309.8873

▶▶ **PHILADELPHIA**

823 Adams Avenue – Philadelphia – PA 19124
(215) 743.8845

▶▶ **PHILADELPHIA**

1122 Washington Ave., Unit F – Philadelphia – PA 19147
(215) 271.5866

Mở cửa mỗi ngày từ 9AM - 8 PM



MƯA XUÂN SPRING RAIN

Thơ Anh - Việt ● NGÔ TĂNG GIAO

Mưa Xuân – Spring Rain gồm 50 bài thơ nguyên bản Anh ngữ được chuyển sang thơ Việt ngữ. Đa số là thể loại “lục bát”, còn lại là 4, 5, 6, 7, 8 chữ. Đặc biệt có 4 bài theo thể “song thất lục bát” và 4 bài theo thể “thất ngôn bát cú Đường luật.” Có những thi phẩm lãng mạn và rất ngọt ngào như *Spring Rain – Mưa Xuân • Love’s Philosophy – Triết Lý Tình Yêu • Meeting At Night – Hội Ngộ Về Đêm* v.v...

A tap at the pane, — *Gõ nhẹ cửa kính nhà*
the quick sharp scratch, — *có tiếng quẹt vội vã*
And blue spurt of a lighted match — *Ánh lóe xanh que diêm bật sáng,*
And a voice less loud, — *Giọng nói nhỏ*
through its joys and fears, — *mang niềm vui thoáng hốt hoảng*
Then the two hearts beating — *Rồi hai trái tim chung*
each to each! — *nhịp đập rộn ràng.*

Bên cạnh đó là những bài thơ man mác đầy trầm mặc của triết lý như *No Longer Mourn For Me When I Am Dead – Khi Ta Chết Nàng Đùng Thương • If We Must Die – Nếu Chúng Ta Phải Chết • To Althea From Prison – Trong Tù Gởi Anh-Thị...*

Stone walls do not a prison make, — *Đá đâu dựng nổi vách tù*
Nor iron bars a cage; — *Song nào giam cánh chim đưa lưng trời*
Minds innocent and quiet take — *Tâm trong trắng, ý thành thời*
That for an hermitage; — *Ta coi ngục thất như nơi ẩn nàh*
If I have freedom in my love, — *Khi tình dào dạt non ngàn*
And in my soul am free; — *Lòng đầy thơ thời, hồn tràn thanh tao*
Angels alone that soar above — *Tự do thiên sứ trời cao*
Enjoy such liberty. — *Họa may sánh được chút nào cùng ta.*

► Tiểu sử dịch giả NGÔ TĂNG GIAO

Sinh tại Hà Nội năm 1940. Hành nghề luật sư và tham gia Ban Giảng Huấn Viện Đại Học Đà Lạt năm 1966. Định cư tại tiểu bang Virginia 1989. Khởi viết từ 2001. Đã có nhiều tác phẩm viết về Phật Giáo, đa số chuyển ra thơ lục bát những truyện cổ Phật Giáo, truyện cuộc đời Đức Phật, truyện Thiền v.v... dịch sách Phật Giáo từ Anh ngữ. Đọc sách của Tâm Minh-Ngô Tăng Giao trên trang điện tử *Đạo Phật Ngày Nay* và trang *Tạp Chí Cỏ Thơm* trong mục “Tủ Sách”:

— <http://www.buddhismtoday.com/tacgia/ngotanggiao.htm>

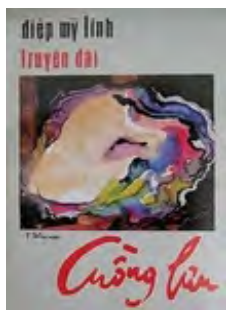
— <http://cothommagazine.com/>

► MƯA XUÂN – SPRING RAIN – Tái bản lần thứ I

Tâm Minh - 115 trang - Giá 15.00 USD

Liên lạc: **Mr. Dũng Nguyễn – Focus Digital Publishing – Virginia – USA**

Email: **focusdigitalpublishing@gmail.com** – ĐT: (703) 336.2344 (cell)



CUỒNG LƯU

Truyện dài ● **ĐIỆP MỸ LINH**

“Trong tương lai, nếu Mỹ đưa cố vấn về Việt Nam để huấn luyện cho quân đội Việt Nam, tôi hy vọng Mỹ sẽ chọn những sĩ quan Hoa Kỳ gốc Việt – tức là hậu duệ của QLVNCH. Nếu niềm hy vọng của tôi thành sự thật thì tôi mong sao những vị cố vấn Mỹ gốc Việt đó hiểu rõ bản chất lừa đảo, gian manh, xảo trá của Cộng Sản Việt Nam”.

Đó là lời Diệp Mỹ Linh, người thường theo chồng là trung tá Hải Quân Hồ Quang Minh tháp tùng các đơn vị chiến đấu Hải Quân, trong những cuộc hành quân hỗn hợp trên sông rạch Vùng IV trong những năm chiến tranh. Canh cánh trong lòng mỗi ưu tư về đất nước đã bỏ lại sau lưng, tác giả dần trải tâm tư qua những chuyện đời thường, chuyện tình yêu, với cùng một điểm chung: Nêu lên những trở ngại, khó khăn trong cuộc sống người Việt tị nạn để hướng về một tương lai tốt đẹp hơn.

Cuồng Lưu đưa ra những dị biệt, những bất đồng, những va chạm nặng nề giữa thế hệ di tản đầu tiên, thế hệ di tản thứ hai, và những người sang Mỹ đoàn tụ. Một truyện dài với nhiều nhân vật, nhiều tình tiết mà bạn đọc có thể thấy được chính mình trong một đoạn nào đó. Nhân vật chính là Trúc Uyên, một cô gái giản dị, xinh đẹp nhưng kém may mắn trong hôn nhân không hạnh phúc với người chồng gian dối và gia trưởng. Sau khi di tản qua Mỹ, Trúc Uyên khám phá ra mình có tài vẽ tranh và thành công trong các buổi triển lãm. Thói trắng hoa của người chồng đã làm gia đình tan vỡ, nhưng thiếu phụ vẫn cố gắng làm tròn mọi bổn phận với các con và gia đình hai bên. Trúc Uyên là điển hình của những phụ nữ Việt Nam, giàu tình cảm, dễ tha thứ, luôn hy sinh cho gia đình, nhưng không vì thế mà đầu hàng số phận, ngược lại luôn luôn phấn đấu để vươn lên.

► Tiểu sử tác giả **ĐIỆP MỸ LINH**

Tên thật Nguyễn Thị Thanh Diệp. Sinh tại Đà Lạt. Với sự khuyến khích của thân phụ, bắt đầu viết từ 1961 và có bài đăng trên *Đuốc Thiêng*, *Tin Sáng*, *Tia Sáng* với bút hiệu khác nhau như: Nguyễn Thị Kiều Lam, Thanh Diệp, Thủy Điện và Diệp Mỹ Linh. Sinh viên Đại Học Luật Khoa Sài Gòn. Từ 1975 định cư tại Hoa Kỳ. Tác phẩm đã xuất bản: *Một Đoạn Đường*; *Bước Chân Non*; *Đưa Tiễn*; *Tương Như Trở Về*; *Tìm Vết Chân Xưa*; *Trăng Lạnh* (truyện ngắn); *Sau Cuộc Chiến* (truyện dài); *Hải-Quân VNCH Ra Khơi* - 1975 (biên khảo).

► **CUỒNG LƯU**

Diệp Mỹ Linh - 430 trang - Giá 17 USD

Liên lạc:

• Diệp Mỹ Linh : **P.O. Box 401 – Alief – Texas 77411 – USA**

Email: diepmylinh@rocketmail.com – Website: <http://www.diepmylinh.com>

• Nhà Sách Tự Lực : **14318 Brookhurst St. – Garden Grove – CA 92643**

ĐT: (888).531.2280 - Email: buybooks@tuluc.com - Web: www.tulucmall.com

VIỆN BẢO TÀNG NGƯỜI VIỆT VIỆT MUSEUM (San Jose)

Viện Bảo Tàng Người Việt, tên chính thức tiếng Anh: *Viet Museum* còn gọi là *Viện Bảo Tàng Thuyền Nhân và Việt Nam Cộng Hòa*, là nơi lưu giữ và trưng bày các sưu tập về người Việt tỵ nạn tại Hoa Kỳ. Viện đặt tại Greenwald House, Kelley Historic Park, thành phố San Jose, tiểu bang California, Hoa Kỳ. Bộ sưu tập được chia thành ba phần:

1950–1975: VNCH và cuộc chiến vì tự do

1975–1996: Thuyền nhân và con đường tìm tự do

1975–2007: Người Việt tỵ nạn ngày nay xây dựng tự do.

Viện Bảo Tàng Người Việt được khánh thành tháng 8/2007 là kết quả nỗ lực của cơ quan IRCC - Immigrant Resettlement and Cultural Center (Trung Tâm Tái Định Cư & Văn Hóa Di Dân).

Cơ quan IRCC là một tổ chức bất vụ lợi thành lập năm 1976 đã hoạt động liên tục suốt 31 năm qua. Ông Vũ Văn Lộc, cựu Đại Tá QLVNCH ngành Tiếp Vận, là giám đốc điều hành IRCC kể từ năm 1980 đến nay. Ông Lộc đã cất công sưu tập rất nhiều tài liệu lịch sử và di vật bảo tàng cũng như đã tạo ra những tác phẩm trưng bày diễm đạt được cuộc chiến Quốc – Cộng 21 năm, và hành trình di tản, tỵ nạn, đoàn tụ của người Việt ở hải ngoại trong 32 năm qua. Khi đến tuổi 75, ông Lộc đã quyết định xây dựng một viện bảo tàng để trưng bày và gìn giữ tài liệu, di vật và tác phẩm có giá trị cho nhiều thế hệ mai sau khi họ cần khảo cứu cũng như cần những chứng tích ngày càng bị mai một. Mọi chi tiết xin liên lạc: **VIET MUSEUM**

3017 Oakbridge Drive - San Jose - CA 95121.

ĐT: (408) 316-8393 - Email: giaochi12@gmail.com



TRUNG TÂM VĂN HÓA VN HẢI NGOẠI

Với khao khát giữ gìn ngôn ngữ và văn hóa của tổ tiên, người Việt hải ngoại đã lập nhiều Trung Tâm Văn Hóa như nhà xuất bản, trung tâm sinh hoạt cộng đồng, đài phát thanh v.v... Tất cả đều mong duy trì sinh hoạt văn học nghệ thuật trong đời sống tha hương, đồng thời chuyển tiếp văn hóa VN tới các thế hệ tiếp nối.

Tin Sách hy vọng giới thiệu các Trung Tâm Văn Hóa VNHK khắp năm châu, ngõ hầu giúp cho dòng sinh hoạt này ngày càng khởi sắc.